EUROPA-PARLAMENTET

2009 - 2014

Transport- og Turismeudvalget

2013/0186(COD)

29.10.2013

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum (omarbejdning)
(COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD))

Transport- og Turismeudvalget

Ordfører: Marian-Jean Marinescu

(Omarbejdning – forretningsordenens artikel 87)

PR_COD_1recastingam

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure
***	Godkendelsesprocedure
***I	Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
***II	Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
***III	Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

Ændringsforslag til et udkast til retsakt

Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner

Tekst, der udgår, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i venstre kolonne.
Tekst, der udskiftes, er markeret med ***fede typer og kursiv*** i begge kolonner.
Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv*** i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst

Ny tekst er markeret med ***fede typer og kursiv***. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ▌ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med ***fede typer og kursiv***, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.
Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 56

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum (omarbejdning)
(COM(2013)0410 – C7-0171/2013 – 2013/0186(COD))

(Almindelig lovgivningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2013)0410),

– der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 100, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0171/2013),

– der henviser til artikel 294, stk. 3, i Traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

– der henviser til den begrundede udtalelse, som inden for rammerne af protokollen (nr. 2) om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet er blevet forelagt af Maltas andetkammer, og ifølge hvilken udkastet til lovgivningsmæssig retsakt ikke overholder nærhedsprincippet,

– der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af ...[1],

– der henviser til udtalelse fra Regionsudvalget af ...[2],

– der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter[3],

– der henviser til skrivelse af ... fra Retsudvalget til Transport- og Turismeudvalget, jf. forretningsordenens artikel 87, stk. 3,

– der henviser til forretningsordenens artikel 87 og 55,

– der henviser til betænkning fra Transport- og Turismeudvalget (A7-0000/2013),

A. der henviser til, at dette forslag ifølge den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i selve forslaget, og at det, hvad angår de uændrede bestemmelser i de tidligere retsakter sammen med de nævnte ændringer, udelukkende består i en kodifikation af de eksisterende retsakter uden indholdsmæssige ændringer;

[1] EUT C … af … , s. … .
[2] EUT C … af … , s. … .
[3] EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

1. fastlægger nedenstående holdning ved førstebehandling under hensyntagen til henstillingerne fra den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen;

2. anmoder om fornyet forelæggelse for Parlamentet, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og de nationale parlamenter.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) Medlemsstaterne har vedtaget en generel erklæring om militære spørgsmål i forbindelse med det fælles europæiske ***luftrum***[18]. I henhold til denne erklæring bør medlemsstaterne navnlig udvide det civile/militære samarbejde og, hvis og i den udstrækning alle berørte medlemsstater anser det for nødvendigt, lette samarbejdet mellem deres væbnede styrker i alle sager i forbindelse med lufttrafikstyring.	(7) Medlemsstaterne har vedtaget en generel erklæring om militære spørgsmål i forbindelse med det fælles europæiske ***luftrum***.[18] I henhold til denne erklæring bør medlemsstaterne navnlig udvide det civile/militære samarbejde og, hvis og i den udstrækning alle berørte medlemsstater anser det for nødvendigt, lette samarbejdet mellem deres væbnede styrker i alle sager i forbindelse med lufttrafikstyring ***for at fremme en fleksibel anvendelse af luftrummet***.
[18] Se side 9 i denne EUT.	[18] Se side 9 i denne EUT.

Or. en

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) For at sikre et sammenhængende og forsvarligt tilsyn med luftfartstjenesterne i Europa bør de nationale ***tilsynsmyndigheder*** garanteres en tilstrækkelig uafhængighed og tilstrækkelige midler. Denne uafhængighed bør ikke forhindre disse myndigheder i at varetage deres opgaver inden for en administrativ ramme.	(10) For at sikre et sammenhængende og forsvarligt tilsyn med luftfartstjenesterne i Europa bør de nationale ***luftfartsmyndigheder*** garanteres en tilstrækkelig uafhængighed og tilstrækkelige midler. Denne uafhængighed bør ikke forhindre disse myndigheder i at varetage deres opgaver inden for en administrativ ramme.

Or. en

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) De nationale ***tilsynsmyndigheder*** har en central rolle i gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum***, og Kommissionen*** bør derfor lette samarbejdet imellem dem for at muliggøre udveksling af bedste praksis og udvikle en fælles strategi, herunder gennem øget samarbejde på regionalt plan**.** Dette samarbejde bør foregå regelmæssigt.	(11) De nationale ***luftfartsmyndigheder*** har en central rolle i gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum***. Kommissionen og Det Europæiske Luftfartsagentur (EEA)*** bør derfor lette samarbejdet imellem dem for at muliggøre udveksling af bedste praksis og udvikle en fælles strategi, herunder gennem øget samarbejde på regionalt plan***, ved at indføre en platform for sådanne udvekslinger*** Dette samarbejde bør foregå regelmæssigt.

Or. en

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Konceptet med fælles projekter, der tager sigte på at hjælpe luftrumsbrugere og/eller luftfartstjenesteudøvere med at forbedre den kollektive luftfartsinfrastruktur, udøvelsen af luftfartstjenester og brugen af luftrummet, især dem der måtte være nødvendige for implementeringen af ATM-masterplanen som godkendt ved Rådets afgørelse 2009/320/EF[20], i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 219/2007, bør ikke få indflydelse på allerede eksisterende projekter, der er vedtaget af en eller flere medlemsstater med lignende målsætninger. Bestemmelserne om finansiering af	(15) Konceptet med fælles projekter, der tager sigte på at hjælpe luftrumsbrugere og/eller luftfartstjenesteudøvere med at forbedre den kollektive luftfartsinfrastruktur, udøvelsen af luftfartstjenester og brugen af luftrummet, især dem der måtte være nødvendige for implementeringen af ATM-masterplanen som godkendt ved Rådets afgørelse 2009/320/EF[20], i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 219/2007, bør ikke få indflydelse på allerede eksisterende projekter, der er vedtaget af en eller flere medlemsstater med lignende målsætninger. Bestemmelserne om finansiering af

implementeringen af fælles projekter bør ikke berøre udformningen af disse fælles projekter. Kommissionen kan foreslå, at fællesskabsmidler, såsom midler til ***transeuropæiske net*** eller ydelser fra Den Europæiske Investeringsbank, kan anvendes til at støtte fælles projekter, især for at fremskynde implementeringen af SESAR-programmet inden for den flerårige finansielle ramme. Uden at det berører adgangen til denne finansiering, bør medlemsstaterne frit kunne træffe afgørelse om, hvordan indtægter fra auktionering af tilladelser til luftfartssektoren i medfør af emissionshandelsordningen skal anvendes, og i denne forbindelse overveje, hvorvidt en del af disse indtægter eventuelt skal bruges til at finansiere fælles projekter i forbindelse med funktionelle luftrumsblokke.	implementeringen af fælles projekter bør ikke berøre udformningen af disse fælles projekter. Kommissionen kan foreslå, at fællesskabsmidler, såsom midler til ***Connecting Europe-faciliteten, Horisont 2020*** eller ydelser fra Den Europæiske Investeringsbank, kan anvendes til at støtte fælles projekter, især for at fremskynde implementeringen af SESAR-programmet inden for den flerårige finansielle ramme**.** Uden at det berører adgangen til denne finansiering, bør medlemsstaterne frit kunne træffe afgørelse om, hvordan indtægter fra auktionering af tilladelser til luftfartssektoren i medfør af emissionshandelsordningen skal anvendes, og i denne forbindelse overveje, hvorvidt en del af disse indtægter eventuelt skal bruges til at finansiere fælles projekter i forbindelse med funktionelle luftrumsblokke.
[20] EUT L 95 af 9.4.2009, s. 41	[20] EUT L 95 af 9.4.2009, s. 41

Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(17) Kommissionen, der er overbevist om, at en sikker og effektiv udnyttelse af luftrummet kun kan opnås gennem et tæt samarbejde mellem civile og militære luftrumsbrugere, der hovedsageligt bygger på konceptet om en fleksibel udnyttelse af luftrummet og en effektiv civil/militær koordinering som fastlagt af ICAO, understreger betydningen af at styrke det civile/militære samarbejde mellem civile og militære luftrumsbrugere.	(17) Kommissionen, der er overbevist om, at en sikker og effektiv udnyttelse af luftrummet kun kan opnås gennem et tæt samarbejde mellem civile og militære luftrumsbrugere, der hovedsageligt bygger på konceptet om en fleksibel udnyttelse af luftrummet og en effektiv civil/militær koordinering som fastlagt af ICAO, understreger betydningen af at styrke det civile/militære samarbejde mellem civile og militære luftrumsbrugere ***med henblik på at fremme fleksibel anvendelse af***

luftrummet.

Or. en

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning
Betragtning 18

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(18) Præcise informationer om luftrumsstatus og om de enkelte lufttrafiksituationer og rettidig formidling heraf til civile og militære flyveledere har direkte indvirkning på operationernes sikkerhed og effektivitet. Rettidig adgang til opdaterede informationer om luftrumsstatus er væsentlig for alle parter, der ønsker at udnytte disponible luftrumsstrukturer, når de indleverer eller genindleverer deres flyveplan.	(18) Præcise informationer om luftrumsstatus og om de enkelte lufttrafiksituationer og rettidig formidling heraf til civile og militære flyveledere har direkte indvirkning på operationernes sikkerhed og effektivitet ***og bør øge deres forudsigelighed***. Rettidig adgang til opdaterede informationer om luftrumsstatus er væsentlig for alle parter, der ønsker at udnytte disponible luftrumsstrukturer, når de indleverer eller genindleverer deres flyveplan.

Or. en

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning
Betragtning 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(22) Denne forordnings geografiske anvendelsesområde, som også omfatter ICAO NAT-området, bør ændres af hensyn til de eksisterende og planlagte ordninger for udøvelse af luftfartstjenester og behovet for at sikre en ensartet anvendelse af reglerne på luftfartstjenesteudøverne og luftrumsbrugere, der opererer i dette område.	(22) Denne forordnings geografiske anvendelsesområde, som også omfatter ICAO NAT-området ***og Afrika og Det Indiske Ocean (AFI)***, bør ændres af hensyn til de eksisterende og planlagte ordninger for udøvelse af luftfartstjenester og behovet for at sikre en ensartet anvendelse af reglerne på luftfartstjenesteudøverne og luftrumsbrugere, der opererer i dette område.

Or. en

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning
Betragtning 27

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(27) Præstationsordningen er et vigtigt redskab til økonomisk regulering af luftfartstjenester, og kvaliteten og uafhængigheden af ***beslutninger***, der træffes i henhold til ordningen, bør fastholdes og om muligt forbedres.	(27) Præstationsordningen ***i EU*** er et vigtigt redskab til økonomisk regulering af luftfartstjenester, og kvaliteten og uafhængigheden af ***dens indhold***, der træffes i henhold til ordningen, bør fastholdes og om muligt forbedres.

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) For at tage hensyn til den tekniske eller operationelle udvikling, navnlig ved at ændre bilagene eller ved at supplere bestemmelserne om netstyring ***og*** præstationsordningen, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Indholdet og omfanget af de enkelte delegerede beføjelser er nærmere fastsat i de relevante artikler. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til	(28) For at tage hensyn til den tekniske eller operationelle udvikling, navnlig ved at ændre bilagene eller ved at supplere bestemmelserne om netstyring***,*** præstationsordningen, ***udvælgelse af den ansvarlige enhed for gennemførelse af grundlaget for ATM-masterplanen (implementeringsforvalter) og definition af de deraf følgende ansvarsområder,*** bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Indholdet og omfanget af de enkelte delegerede beføjelser er nærmere fastsat i de relevante artikler. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Ved udarbejdelsen af de delegerede retsakter

Europa-Parlamentet og Rådet.	skal Kommissionen sikre, at de relevante dokumenter videresendes til Europa-Parlamentet og Rådet samtidigt, rettidigt og på en hensigtsmæssig måde.

Or. en

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) Når Kommissionen udvider listen over netstyringstjenester, bør den afholde en reel høring af interessenter i branchen.	(29) Når Kommissionen udvider listen over netstyringstjenester, bør den afholde en reel høring af interessenter i branchen ***og arbejdsmarkedets parter***.

Or. en

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Kommissionen bør tildeles gennemførelsesbeføjelser for så vidt angår at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning, navnlig med hensyn til de nationale ***tilsynsmyndigheders*** udøvelse af deres beføjelser, en tjenesteudøvers eller en gruppe af tjenesteudøveres udøvelse af støttetjenester med eneret, afhjælpende foranstaltninger, der skal sikre overholdelsen EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål, kontrol med overholdelsen af afgiftsordningen, styring og vedtagelse af fælles projekter vedrørende netrelaterede funktioner, funktionelle luftrumsblokke, betingelser	(30) Kommissionen bør tildeles gennemførelsesbeføjelser for så vidt angår at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning, navnlig med hensyn til de nationale ***luftfartsmyndigheders*** udøvelse af deres beføjelser, en tjenesteudøvers eller en gruppe af tjenesteudøveres udøvelse af støttetjenester med eneret, afhjælpende foranstaltninger, der skal sikre overholdelsen EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål, kontrol med overholdelsen af afgiftsordningen, styring og vedtagelse af fælles projekter vedrørende netrelaterede funktioner, funktionelle luftrumsblokke, betingelser

for interessenters inddragelse i luftfartstjenesteudøveres vigtige operationelle beslutninger, adgang til og beskyttelse af data, elektronisk luftfartsinformation samt teknologisk udvikling og interoperabilitet af lufttrafikstyringen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser[22].	for interessenters inddragelse i luftfartstjenesteudøveres vigtige operationelle beslutninger, adgang til og beskyttelse af data, elektronisk luftfartsinformation samt teknologisk udvikling og interoperabilitet af lufttrafikstyringen. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser[22].
[22] EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.	[22] EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

Or. en

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Denne forordning fastsætter bestemmelser vedrørende det fælles europæiske luftrums oprettelse og hensigtsmæssige drift med henblik på at sikre lufttrafikkens nuværende sikkerhedsstandarder, at bidrage til en bæredygtig udvikling af lufttrafiksystemet, og at forbedre præstationerne generelt inden for systemet af lufttrafikstyring (ATM) og luftfartstjenester (ANS) for den almene lufttrafik i Europa for derigennem at tilgodese alle luftrumsbrugeres behov. Det fælles europæiske luftrum består af et sammenhængende paneuropæisk net af ruter, et integreret operativt luftrum, ***netstyrings-*** og ***lufttrafikstyringssystemer***, som udelukkende er baseret på sikkerhed, effektivitet og interoperabilitet til fordel for alle luftrumsbrugere.	1. Denne forordning fastsætter bestemmelser vedrørende det fælles europæiske luftrums oprettelse og hensigtsmæssige drift med henblik på at sikre lufttrafikkens nuværende sikkerhedsstandarder, at bidrage til en bæredygtig udvikling af lufttrafiksystemet, og at forbedre præstationerne generelt inden for systemet af lufttrafikstyring (ATM) og luftfartstjenester (ANS) for den almene lufttrafik i Europa for derigennem at tilgodese alle luftrumsbrugeres behov. Det fælles europæiske luftrum består af et sammenhængende paneuropæisk net ***og, såfremt der er indgået særlige aftaler med nabolandene, tredjelandsnet*** af ruter, et integreret operativt luftrum, ***netstyring*** og ***lufttrafikstyring***, som udelukkende er baseret på sikkerhed, effektivitet og

interoperabilitet til fordel for alle luftrumsbrugere.

Or. en

Begrundelse

Gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum er bl.a. blevet forsinket på grund af utilstrækkelig samordning og håndhævelse af den anvendte teknologi, både på jorden og i mindre omfang i luften. En "implementeringsforvalter" vil sikre, at denne proces samordnes, overvåges og kontrolleres.

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning
Artikel 1 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Denne forordning finder anvendelse på det luftrum i ***ICAO*** EUR**-,** AFI- og NAT-områderne, hvor medlemsstaterne er ansvarlige for udøvelsen af lufttrafiktjenester i overensstemmelse med denne forordning. Medlemsstaterne kan også anvende denne forordning på luftrum, der hører under deres ansvarsområde inden for andre ICAO-områder, forudsat at de underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.	4. Denne forordning finder anvendelse på det luftrum i ***ICAO-,*** EUR**-,** AFI- og NAT-områderne, hvor medlemsstaterne er ansvarlige for udøvelsen af lufttrafiktjenester i overensstemmelse med denne forordning . Medlemsstaterne kan også anvende denne forordning på luftrum, der hører under deres ansvarsområde inden for andre ICAO-områder, forudsat at de underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.

Or. en

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. "luftfartsinformationstjeneste": en tjeneste, ***der er oprettet inden for det fastlagte dækningsområde, og*** som har ansvaret for at tilvejebringe	3. "luftfartsinformationstjeneste": en tjeneste, som har ansvaret for at tilvejebringe luftfartsoplysninger og -data, som er nødvendige for luftfartens

luftfartsoplysninger og -data, som er nødvendige for luftfartens sikkerhed, regelmæssighed og effektivitet	sikkerhed, regelmæssighed og effektivitet

Or. en

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. "luftfartstjenester": ***lufttrafiktjenester,*** kommunikations-, navigations- og overvågningstjenester, vejrtjenester til luftfartsformål og luftfartsinformationstjenester	4. "luftfartstjenester": ***lufttrafikstyring,*** kommunikations-, navigations- og overvågningstjenester, vejrtjenester til luftfartsformål og luftfartsinformationstjenester

Or. en

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. "luftfartstjenesteudøvere": ***enhver offentlig*** eller ***privat enhed***, der udøver luftfartstjenester for den almene lufttrafik	5. "luftfartstjenesteudøvere": ***uafhængige offentlige*** eller ***private enheder***, der udøver luftfartstjenester for den almene lufttrafik

Or. en

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. "luftrumsblok": et luftrum af nærmere	6. "luftrumsblok": et luftrum af nærmere

angivne dimensioner ***i tid og rum, inden for hvilket der udøves luftfartstjenester***	angivne dimensioner

Or. en

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. "luftrumsstyring": en ***planlægningstjeneste***, der primært tager sigte på at maksimere udnyttelsen af det disponible luftrum gennem dynamisk fordeling af tiden og eventuelt opdeling af luftrummet mellem de forskellige kategorier af luftrumsbrugere ud fra kortfristede behov	7. "luftrumsstyring": en ***planlægningsfunktion***, der primært tager sigte på at maksimere udnyttelsen af det disponible luftrum gennem dynamisk fordeling af tiden og eventuelt opdeling af luftrummet mellem de forskellige kategorier af luftrumsbrugere ud fra kortfristede behov ***og en strategisk funktion i forbindelse med infrastrukturplanlægning***

Or. en

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
12. "områdekontroltjeneste": en flyvekontroltjeneste for kontrollerede flyvninger inden for ***en luftrumsblok***	12. "områdekontroltjeneste": en flyvekontroltjeneste for kontrollerede flyvninger inden for ***et kontrolområde***

Or. en

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
15. "luftfartskrise": omstændigheder, hvorunder luftrumskapaciteten er usædvanligt lav på grund af meget dårlige vejrforhold eller manglende tilgængelighed af store dele af luftrummet ***enten*** af naturrelaterede eller politiske grunde	15. "luftfartskrise": omstændigheder, hvorunder luftrumskapaciteten er usædvanligt lav på grund af meget dårlige vejrforhold eller manglende tilgængelighed af store dele af luftrummet ***som følge*** af naturrelaterede***, medicinske, sikkerhedsmæssige, militære*** eller politiske grunde

Or. en

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
16. "bundt af tjenester": to eller flere luftfartstjenester	16. "bundt af tjenester": to eller flere luftfartstjenester***, som leveres af den samme enhed***

Or. en

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
17. "certifikat": et dokument, som udstedes af en national ***tilsynsmyndighed*** i en form foreskrevet i ***national*** lovgivning, og som bekræfter, at en luftfartstjenesteudøver opfylder de krav, der er forbundet med at udøve en bestemt ***tjeneste***	17. "certifikat": et dokument, som udstedes af ***EEA eller*** en national ***myndighed*** i en form foreskrevet i ***den relevante*** lovgivning, og som bekræfter, at en luftfartstjenesteudøver opfylder de krav, der er forbundet med at udøve en bestemt ***aktivitet***

Or. en

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 18 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	18a. "det europæiske lufttrafikstyringsnet": et paneuropæisk net af systemer og komponenter samt køreplanerne for de vigtigste operationelle og teknologiske ændringer, som er beskrevet i ATM-masterplanen, og som gør det muligt at levere fuldt ud operationelle luftstyringstjenester i Unionen, herunder grænsefladerne ved grænserne til tredjelande, med henblik på at nå præstationsmålene i denne forordning

Or. en

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
19. "komponenter": materielle genstande såsom hardware og immaterielle genstande såsom software, som det europæiske lufttrafikstyringsnets interoperabilitet bygger på	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
24. "funktionel luftrumsblok": en luftrumsblok, som er ***baseret på operationelle krav og er*** oprettet uden hensyntagen til landegrænser, hvori udøvelsen af luftfartstjenester og tilknyttede funktioner er præstationsorienteret og optimeret ***med henblik på, at der i hver funktionel luftrumsblok indføres*** øget samarbejde blandt luftfartstjenesteudøverne eller i givet fald en integreret tjenesteudøver	24. "funktionel luftrumsblok": en luftrumsblok, som er oprettet uden hensyntagen til landegrænser, hvori udøvelsen af luftfartstjenester og tilknyttede funktioner er præstationsorienteret og optimeret ***gennem*** øget samarbejde blandt luftfartstjenesteudøverne eller i givet fald en integreret tjenesteudøver

Or. en

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
33. "system": samlingen af jordbaserede ***og*** luftbårne komponenter ***samt*** luftrumsbaseret udstyr, der understøtter luftfartstjenesterne i alle faser af en flyvning	33. "system": samlingen af jordbaserede ***og/eller*** luftbårne komponenter ***og/eller*** luftrumsbaseret udstyr, der understøtter luftfartstjenesterne i alle faser af en flyvning

Or. en

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
36. "national ***tilsynsmyndighed***": ***det eller de nationale organer***, som en medlemsstat har overdraget ***tilsynsopgaverne til*** i henhold til ***denne*** forordning***, og de nationale kompetente myndigheder, som***	36. "national ***luftfartsmyndighed***": ***et nationalt organ***, som en medlemsstat har overdraget opgaverne i henhold til ***denne forordning og*** forordning (EF) nr. 216/2008 ***til, og som EEA har akkrediteret***

har fået overdraget de opgaver, der er omhandlet i artikel 8b i forordning (EF) nr. 216/2008

Or. en

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
37. "støttetjenester": ***andre luftfartstjenester end lufttrafiktjenester samt andre tjenester og aktiviteter, der har tilknytning til og understøtter udøvelsen af luftfartstjenester***	37. "støttetjenester": ***CNS-tjenester (kommunikation, navigation og overvågning), MET-tjenester (vejrtjenester) og AIS-tjenester (luftfartsinformation)***

Or. en

Ændringsforslag 29

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 38 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	38a. "branchepartnerskab": samarbejdsaftaler i henhold til en kontrakt indgået med det formål at forbedre lufttrafikstyringen mellem forskellige luftfartstjenesteudøvere, herunder netforvalteren, luftrumsbrugere, lufthavne eller andre sammenlignelige økonomiske aktører

Or. en

Ændringsforslag 30

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 38 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	38b. "integreret operationelt luftrum": det kontrollerede luftrum med definerede dimensioner, som omfatter det europæiske og, såfremt der er indgået passende aftaler, tilgrænsende tredjelandes luftrum, hvor der anvendes en dynamisk tildelingsstruktur og tidsfordeling, præstationsforbedrede kontrolressourcer, fuldt ud operationelle luftfartstjenester og kombinerede løsninger til at sikre optimal, forudsigelig og sikker anvendelse af luftrummet for at opnå det fælles europæiske luftrum

Or. en

Ændringsforslag 31

Forslag til forordning
Artikel 2 – nr. 38 c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	38c. "lokale præstationsplaner": planer udarbejdet af en eller flere nationale luftfartsmyndigheder på lokalt plan, nemlig på funktionelt luftrumsblokniveau, regionalt niveau eller nationalt niveau.

Or. en

Ændringsforslag 32

Forslag til forordning
Artikel 3 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Nationale ***tilsynsmyndigheder***	Nationale ***luftfartsmyndigheder***

Or. en

Ændringsforslag 33

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne enten udpeger eller opretter i fællesskab eller hver for sig et eller flere organer som deres nationale ***tilsynsmyndighed til at varetage de opgaver, som påhviler en sådan myndighed i henhold til denne forordning***.	1. Medlemsstaterne enten udpeger eller opretter i fællesskab eller hver for sig et eller organer som deres nationale ***luftfartsmyndighed***.

Or. en

Ændringsforslag 34

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** er, især med hensyn til organisation, ledelsesforhold og beslutningstagning, juridisk adskilt fra og uafhængige af enhver ***luftfartstjenesteudøver og*** enhver privat eller offentlig enhed, der har interesser i sådanne udøveres aktiviteter .	2. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** er, især med hensyn til organisation, ledelsesforhold og beslutningstagning, juridisk adskilt fra og uafhængige af ***ethvert selskab,*** enhver ***organisation,*** enhver offentlig ***eller privat enhed eller ethvert personale, som hører under myndighedsaktiviteterne som omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 216/2008, eller*** der har interesser i sådanne ***enheders*** aktiviteter .

Or. en

Ændringsforslag 35

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Med forbehold af stk. 2 kan de nationale ***tilsynsmyndigheder*** rent organisatorisk lægges sammen med andre tilsynsorganer og/eller sikkerhedsmyndigheder.	3. Med forbehold af stk. 2 kan de nationale ***luftfartsmyndigheder*** rent organisatorisk lægges sammen med andre tilsynsorganer og/eller sikkerhedsmyndigheder.

Or. en

Ændringsforslag 36

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. ***Nationale tilsynsmyndigheder***, som på denne forordnings ikrafttrædelsestidspunkt ikke ***er juridisk adskilt fra enhver luftfartstjenesteudøver og enhver privat eller offentlig enhed, der har interesser i sådanne udøveres aktiviteter, jf.*** stk. 2, skal opfylde dette krav senest den 1. januar ***2020***.	4. ***De nationale luftfartsmyndigheder***, som på denne forordnings ikrafttrædelsestidspunkt ikke ***allerede opfylder bestemmelserne i*** stk. 2, skal opfylde dette krav senest den 1. januar ***2018***.

Or. en

Ændringsforslag 37

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** udøver deres beføjelser på en uvildig, uafhængig og gennemskuelig måde. Navnlig skal deres opbygning, personale, ledelse og	5. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** udøver deres beføjelser på en uvildig, uafhængig og gennemskuelig måde. Navnlig skal deres opbygning, personale,

finansiering give dem mulighed for at udøve deres beføjelser på denne måde.	ledelse og finansiering give dem mulighed for at udøve deres beføjelser på denne måde.

Or. en

Ændringsforslag 38

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Nationale ***tilsynsmyndigheders*** personale:	6. Nationale ***luftfartsmyndigheders*** personale:

Or. en

Ændringsforslag 39

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ansættes i henhold til klare og gennemsigtige regler, som garanterer deres uafhængighed***, og udnævnes, hvad angår personer med strategisk beslutningsansvar, af den nationale regering eller det nationale ministerråd eller enhver anden offentlig myndighed, som ikke direkte kontrollerer eller drager fordel af luftfartstjenesteudøvere***	a) ansættes i henhold til klare og gennemsigtige regler, som garanterer deres uafhængighed

Or. en

Ændringsforslag 40

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) udvælges efter en gennemsigtig procedure på grundlag af deres specifikke kvalifikationer, herunder relevante kompetencer og relevant erfaring***, bl.a. inden for audit og luftfartstjenester og -systemer***	b) udvælges efter en gennemsigtig procedure på grundlag af deres specifikke kvalifikationer, herunder relevante kompetencer og relevant erfaring

Or. en

Ændringsforslag 41

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) handler uafhængigt***, især af alle interesser med forbindelse til luftfartstjenesteudøvere,*** og må hverken søge eller modtage instruktioner fra nogen regering eller nogen anden offentlig eller privat enhed, når de udøver den nationale ***tilsynsmyndigheds*** funktioner	c) handler uafhængigt og må hverken søge eller modtage instruktioner fra nogen regering eller nogen anden offentlig eller privat enhed, når de udøver den nationale ***luftfartsmyndigheds*** funktioner

Or. en

Ændringsforslag 42

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) må, hvad angår personer ***med*** strategisk beslutningsansvar eller auditansvar eller ansvar for andre hverv, der er direkte knyttet til tilsynet med luftfartstjenesteudøveres præstationsmål, først varetage en stilling eller et ansvar hos en luftfartstjenesteudøver ***tidligst ét år*** efter ophør af deres ansættelse hos den nationale	e) må, hvad angår personer, ***som har haft*** strategisk beslutningsansvar eller auditansvar eller ansvar for andre hverv, der er direkte knyttet til tilsynet med luftfartstjenesteudøveres præstationsmål ***i over seks måneder***, først varetage en stilling eller et ansvar hos en luftfartstjenesteudøver efter ophør af deres

tilsynsmyndighed**.**	ansættelse hos den nationale tilsynsmyndighed ***efter:***

Or. en

Ændringsforslag 43

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra e – nr. i (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	i) mindst 12 måneder for ansatte i ledende stillinger

Or. en

Ændringsforslag 44

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 6 – litra e – nr. ii (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ii) mindst seks måneder for ansatte i ikkeledende stillinger

Or. en

Ændringsforslag 45

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale ***tilsynsmyndigheder*** råder over nødvendige ressourcer og kapaciteter til at udføre de opgaver effektivt og rettidigt, som de har fået pålagt ***i henhold til denne forordning***. De nationale	7. Medlemsstaterne sørger for, at de nationale ***luftfartsmyndigheder*** råder over nødvendige ressourcer og kapaciteter til at udføre de opgaver effektivt og rettidigt, som de har fået pålagt. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** har fuld

tilsynsmyndigheder har fuld bemyndigelse til at ansætte og administrere deres personale på grundlag af deres egne bevillinger***, som bl.a. stammer fra overflyvningsafgifter, og som fastsættes i forhold til de opgaver, som de skal varetage, jf. artikel 4***.	bemyndigelse til at ansætte og administrere deres personale på grundlag af deres egne bevillinger.

Or. en

Ændringsforslag 46

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen navne og adresser på de nationale ***tilsynsmyndigheder*** samt ændringer heraf og anfører, hvilke foranstaltninger der er truffet for at sikre, at denne artikel overholdes.	8. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen navne og adresser på de nationale ***luftfartsmyndigheder*** samt ændringer heraf og anfører, hvilke foranstaltninger der er truffet for at sikre, at denne artikel overholdes.

Or. en

Ændringsforslag 47

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9. Kommissionen fastsætter de nærmere krav til ansættelses- og udvælgelsesprocedurerne med henblik på anvendelsen af stk. 6, litra a) og b). Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3**.**	9. Kommissionen fastsætter de nærmere krav til ansættelses- og udvælgelsesprocedurerne med henblik på anvendelsen af stk. 6, litra a) og b). Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3 ***og specificerer:***

Or. en

Ændringsforslag 48

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 9 – litra a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	a) den af ansættelsesmyndigheden krævede adskillelse fra ethvert selskab, enhver organisation, enhver offentlig eller privat enhed eller ethvert personale, som hører under myndighedsaktiviteterne som omhandlet i artikel 1 i forordning (EF) nr. 216/2008, eller som har interesser i sådanne enheders aktiviteter, med henblik på at bevare balancen mellem at undgå interessekonflikter og administrativ effektivitet

Or. en

Ændringsforslag 49

Forslag til forordning
Artikel 3 – stk. 9 – litra b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	b) relevante tekniske kvalifikationer for de ansatte, der deltager i audit.

Or. en

Ændringsforslag 50

Forslag til forordning
Artikel 4 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
De nationale ***tilsynsmyndigheders*** opgaver	De nationale ***luftfartsmyndigheders*** opgaver

Or. en

Ændringsforslag 51

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Navnlig følgende opgaver overdrages til de ***i artikel 3 omhandlede*** nationale ***tilsynsmyndigheder***:	1. Navnlig følgende opgaver overdrages til de nationale ***luftfartsmyndigheder***:

Or. en

Ændringsforslag 52

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) ***føre tilsyn med anvendelsen af denne forordning og navnlig påse, at luftfartstjenesteudøvere, der udøver tjenester vedrørende det luftrum, der hører ind under den medlemsstats ansvarsområde, som har udpeget eller oprettet den relevante myndighed, opererer sikkert og effektivt***	a) ***opgaverne i henhold til forordning (EF) nr. 216/2008***

Or. en

Ændringsforslag 53

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) ***tildele certifikater til luftfartstjenesteudøvere, jf. artikel 8b*** i forordning ***(EF) nr. 216/2008, og føre tilsyn med overholdelsen af de betingelser,***	b) ***udøvelse eller uddelegering, helt eller delvist, af de opgaver, som fremgår af artikel 8b, 8c og 10*** i forordning ***(indsæt forordningens nr. om ændring af forordning 216/2008 – 2013/0187***

i henhold til hvilke de er blevet tildelt	***(COD))) og varetagelse af opgaven med at føre tilsyn med anvendelsen af denne forordning og navnlig påse, at luftfartstjenesteudøvere, der udøver tjenester vedrørende det luftrum, der hører ind under medlemsstaternes ansvarsområde, opererer sikkert og effektivt***

Or. en

Ændringsforslag 54

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) udstede licenser, ratings, godkendelser og certifikater til flyveledere, jf. artikel 8b i forordning (EF) nr. 216/2008, og føre tilsyn med overholdelsen af de betingelser, i henhold til hvilke de er blevet udstedt	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 55

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) udarbejde præstationsplaner og føre tilsyn med deres gennemførelse, jf. artikel 11	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 56

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) føre tilsyn med gennemførelsen af afgiftsordningen, jf. artikel 12 og 13	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 57

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) godkende betingelserne for adgang til operationelle data, jf. artikel 22 og	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 58

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
g) kontrollere erklæringer vedrørende systemer og ibrugtagning af systemer.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 59

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Den enkelte nationale ***tilsynsmyndighed*** foretager behørige inspektioner og undersøgelser for at verificere, at kravene i denne forordning opfyldes. Den berørte luftfartstjenesteudøver letter dette arbejde.	2. Den enkelte nationale ***luftfartsmyndighed*** foretager behørige inspektioner og undersøgelser for at verificere, at kravene i denne forordning opfyldes. Den berørte luftfartstjenesteudøver letter dette arbejde.

Or. en

Ændringsforslag 60

Forslag til forordning
Artikel 5 – overskrift

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Samarbejde mellem nationale ***tilsynsmyndigheder***	Samarbejde mellem nationale ***luftfartsmyndigheder***

Or. en

Ændringsforslag 61

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
De nationale ***tilsynsmyndigheder*** udveksler oplysninger om deres arbejds- og beslutningsprincipper, praksis og procedurer samt gennemførelse af EU-ret. De samarbejder med henblik på at samordne deres beslutningstagning i hele Unionen. ***De nationale tilsynsmyndigheder deltager og arbejder sammen i et netværk, som træder sammen regelmæssigt.*** Kommissionen ***og Den Europæiske Unions Agentur for Luftfart (i det følgende benævnt "EAA") er medlem, koordinerer og støtter netværkets***	De nationale ***luftfartsmyndigheder*** udveksler oplysninger om deres arbejds- og beslutningsprincipper, praksis og procedurer samt gennemførelse af EU-ret. De samarbejder med henblik på at samordne deres beslutningstagning i hele Unionen. ***Kommissionen og EEA fremmer et aktivt samarbejde samt udveksling og udstationering af personale mellem de nationale luftfartsmyndigheder***. ***Med forbehold af bestemmelserne om databeskyttelse i artikel 22 i denne forordning og i forordning (EF) nr.***

arbejde og fremsætter anbefalinger til netværket efter behov. Kommissionen og EAA fremmer de nationale tilsynsmyndigheders aktive samarbejde samt deres indbyrdes udveksling og fælles anvendelse af personale på grundlag af en gruppe af eksperter, som EAA opretter i henhold til artikel 17, stk. 2, litra f), i forordning (EF) nr. 216/2008.	***45/2001 indfører*** Kommissionen ***en platform for udveksling af sådanne oplysninger blandt netværkets medlemmer, om muligt ved hjælp af elektroniske redskaber, idet det sikres, at selskabers, organisationers eller enheders forretningshemmeligheder behandles fortroligt***.

Or. en

Ændringsforslag 62

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** arbejder tæt sammen, bl.a. via samarbejdsordninger, for at yde hinanden gensidig bistand i forbindelse med deres tilsynsopgaver og undersøgelser af forskellig art.	2. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** arbejder tæt sammen, bl.a. via samarbejdsordninger, for at yde hinanden gensidig bistand i forbindelse med deres tilsynsopgaver og undersøgelser af forskellig art.

Or. en

Ændringsforslag 63

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Når der er tale om funktionelle luftrumsblokke, ***som strækker sig over luftrum, der hører under mere end én medlemsstats ansvarsområde,*** indgår de berørte medlemsstater en aftale om det tilsyn, der er omhandlet i ***denne artikel***, for så vidt angår de luftfartstjenesteudøvere, der udøver tjenester i forbindelse med de pågældende luftrumsblokke. De berørte	3. Når der er tale om funktionelle luftrumsblokke, indgår de berørte medlemsstater en aftale om det tilsyn, der er omhandlet i ***artikel 4***, for så vidt angår de luftfartstjenesteudøvere, der udøver tjenester i forbindelse med de pågældende luftrumsblokke. De berørte nationale ***luftfartsmyndigheder*** udarbejder en plan, der fastsætter retningslinjerne for deres

nationale ***tilsynsmyndigheder*** udarbejder en plan, der fastsætter retningslinjerne for deres samarbejde, med henblik på aftalens anvendelse.	samarbejde, med henblik på aftalens anvendelse.

Or. en

Ændringsforslag 64

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** arbejder tæt sammen om at sikre et tilstrækkeligt tilsyn med luftfartstjenesteudøvere med gyldigt certifikat fra en medlemsstat, som også udøver tjenester i forbindelse med luftrum, der hører ind under en anden medlemsstats ansvarsområde. Et sådant samarbejde skal omfatte ordninger for , hvordan manglende overholdelse af denne forordning og manglende opfyldelse de relevante fælles krav, der er vedtaget i henhold til artikel 8b, stk. 1, i forordning (EF) nr. 216/2008, skal behandles.	4. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** arbejder tæt sammen om at sikre et tilstrækkeligt tilsyn med luftfartstjenesteudøvere med gyldigt certifikat fra en medlemsstat, som også udøver tjenester i forbindelse med luftrum, der hører ind under en anden medlemsstats ansvarsområde. Et sådant samarbejde skal omfatte ordninger for , hvordan manglende overholdelse af denne forordning og manglende opfyldelse de relevante fælles krav, der er vedtaget i henhold til artikel 8b, stk. 1, i forordning (EF) nr. 216/2008, skal behandles.

Or. en

Ændringsforslag 65

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvor der udøves luftfartstjenester i et luftrum, der hører under en anden medlemsstats ansvarsområde, skal de ordninger, der er omhandlet i stk. 2 og 4, omfatte en aftale om gensidig anerkendelse af de tilsynsopgaver, der er	5. Hvor der udøves luftfartstjenester i et luftrum, der hører under en anden medlemsstats ansvarsområde, skal de ordninger, der er omhandlet i stk. 2 og 4, omfatte en aftale om gensidig anerkendelse af de tilsynsopgaver, der er

nævnt i artikel 4, stk. 1 og 2, samt af resultatet af disse opgaver. ***Denne gensidige anerkendelse gælder ligeledes i forbindelse med ordninger for anerkendelse de nationale tilsynsmyndigheder imellem af certificeringsprocessen for tjenesteudøvere.***	nævnt i artikel 4, stk. 1 og 2, samt af resultatet af disse opgaver ***under EEA's kompetence som tilsynsmyndighed***.

Or. en

Ændringsforslag 66

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** kan endvidere, såfremt det er tilladt ifølge national lovgivning og med henblik på regionalt samarbejde, indgå aftaler om opdeling af ansvarsområderne i forbindelse med tilsynsopgaverne.	6. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** kan endvidere, såfremt det er tilladt ifølge national lovgivning og med henblik på regionalt samarbejde, indgå aftaler om opdeling af ansvarsområderne i forbindelse med tilsynsopgaverne.

Or. en

Ændringsforslag 67

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** kan beslutte helt eller delvis at overdrage de inspektioner ***og*** undersøgelser***, der er nævnt i artikel 4, stk. 2***, til kvalificerede enheder, som opfylder kravene i bilag I.	1. ***EEA og de*** nationale ***luftfartsmyndigheder*** kan beslutte helt eller delvis at overdrage de inspektioner***,*** undersøgelser ***og andre opgaver, som er overdraget i henhold til denne forordning***, til kvalificerede enheder, som opfylder kravene i bilag I.

Or. en

Ændringsforslag 68

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. En sådan overdragelse ***fra en national tilsynsmyndighed*** er gyldig i Unionen i en periode på tre år, der kan forlænges. ***Nationale tilsynsmyndigheder*** kan pålægge enhver af de kvalificerede enheder, som er beliggende i Unionen, at foretage disse inspektioner og undersøgelser.	2. En sådan overdragelse er gyldig i Unionen i en periode på tre år, der kan forlænges. ***EEA og nationale luftfartsmyndigheder*** kan pålægge enhver af de kvalificerede enheder, som er beliggende i Unionen, at foretage disse inspektioner og undersøgelser.

Or. en

Ændringsforslag 69

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. ***Medlemsstaterne*** underretter Kommissionen, ***EAA*** og de øvrige medlemsstater om, hvilke kvalificerede enheder, de har overdraget opgaver til i overensstemmelse med stk. 1, og angiver kompetenceområdet for hver enkelt enhed og dens identifikationsnummer samt eventuelle ændringer heraf. Kommissionen offentliggør en fortegnelse over de kvalificerede enheder, deres identifikationsnumre og kompetenceområder i Den Europæiske Unions Tidende og holder denne fortegnelse ajour.	3. ***EEA og de nationale luftfartsmyndigheder*** underretter Kommissionen***,*** de øvrige medlemsstater ***og i givet fald EEA*** om, hvilke kvalificerede enheder, de har overdraget opgaver til i overensstemmelse med stk. 1, og angiver kompetenceområdet for hver enkelt enhed og dens identifikationsnummer samt eventuelle ændringer heraf. Kommissionen offentliggør en fortegnelse over de kvalificerede enheder, deres identifikationsnumre og ***deres*** kompetenceområder i Den Europæiske Unions Tidende og holder denne fortegnelse ajour.

Or. en

Ændringsforslag 70

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. ***Medlemsstaterne*** trækker overdragelsen tilbage, hvis en kvalificeret enhed ikke længere opfylder kravene i bilag I. De underretter straks Kommissionen***, EAA*** og de øvrige medlemsstater herom.	4. ***EEA og de nationale luftfartsmyndigheder*** trækker overdragelsen tilbage, hvis en kvalificeret enhed ikke længere opfylder kravene i bilag I. De underretter straks Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom.

Or. en

Ændringsforslag 71

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. De nationale ***tilsynsmyndigheder***, som handler i overensstemmelse med deres nationale lovgivning, opretter høringsmekanismer med henblik på passende inddragelse af interessenterne i gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum, herunder faglige sammenslutninger i forbindelse med varetagelsen af deres opgaver.	1. De nationale ***luftfartsmyndigheder***, som handler i overensstemmelse med deres nationale lovgivning, opretter høringsmekanismer med henblik på passende inddragelse af interessenterne i gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum, herunder faglige sammenslutninger i forbindelse med varetagelsen af deres opgaver.

Or. en

Ændringsforslag 72

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Udøvelsen af enhver form for luftfartstjenester i Unionen kræver certificering fra eller afgivelse af en erklæring til de nationale ***tilsynsmyndigheder*** eller EAA i overensstemmelse med artikel 8b i forordning (EF) nr. 216/2008.	1. Udøvelsen af enhver form for luftfartstjenester i Unionen kræver certificering fra eller afgivelse af en erklæring til de nationale ***luftfartsmyndigheder*** eller EAA i overensstemmelse med artikel 8b i forordning (EF) nr. 216/2008.

Or. en

Ændringsforslag 73

Forslag til forordning
Artikel 8 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Udstedelsen af et certifikat giver luftfartstjenesteudøvere mulighed for at tilbyde deres tjenester til medlemsstater, andre luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere og lufthavne i Unionen. Det gælder også støttetjenester, såfremt artikel 10, stk. 2, er overholdt.	4. Udstedelsen af et certifikat giver luftfartstjenesteudøvere mulighed for at tilbyde deres tjenester til medlemsstater, andre luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere og lufthavne i Unionen ***samt tilgrænsende tredjelande, herunder, hvor det er relevant, inden for funktionelle luftrumsblokke med forbehold af en fælles aftale mellem de involverede parter***. Det gælder også støttetjenester, såfremt artikel 10, stk. 2, er overholdt.

Or. en

Ændringsforslag 74

Forslag til forordning
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne sikrer for så vidt angår luftrummet under deres ansvarsområde, at	1. Medlemsstaterne sikrer for så vidt angår luftrummet under deres ansvarsområde, at

der udøves lufttrafiktjenester med eneret inden for specifikke luftrumsblokke. Med henblik herpå udpeger medlemsstaterne en ***lufttrafiktjenesteudøver***, som er indehaver af et certifikat eller har afgivet en erklæring , der er gyldig i Unionen .	der udøves lufttrafiktjenester ***med undtagelse af indflyvnings- og tårnkontroltjenester*** med eneret inden for specifikke luftrumsblokke. Med henblik herpå udpeger medlemsstaterne en ***eller flere lufttrafiktjenesteudøvere***, som er indehaver af et certifikat eller har afgivet en erklæring, der er gyldig i Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 75

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Det i denne artikel fastsatte krav skal være opfyldt senest den 1. januar 2020.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 76

Forslag til forordning
Artikel 10 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. ***Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udøvelsen af lufttrafiktjenester er adskilt fra udøvelsen af*** støttetjenester. ***Denne adskillelse omfatter et krav om, at lufttrafiktjenester og støttetjenester skal udøves af særskilte virksomheder***.	2. ***Udøvere af lufttrafiktjenester skal i udarbejdelsen af deres forretningsplaner tage højde for tilbud fra udøvere af forskellige*** støttetjenester**.** ***Præstationsvurderingsorganet i artikel 11, stk. 2, skal i vurderingen af præstationsplaner overvåge opfyldelsen af bestemmelserne i dette stykke.***

Or. en

Ændringsforslag 77

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) ***nationale planer eller planer for funktionelle luftrumsblokke***, herunder præstationsmål, der sikrer opfyldelsen af EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål og	b) ***lokale præstationsplaner***, herunder præstationsmål, der sikrer opfyldelsen af EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål og

Or. en

Ændringsforslag 78

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kommissionen udpeger en uafhængig, upartisk og kompetent instans til at fungere som et "præstationsvurderingsorgan". Præstationsvurderingsorganet har til opgave at bistå Kommissionen, i samarbejde med de nationale ***tilsynsmyndigheder***, og på anmodning at bistå de nationale ***tilsynsmyndigheder*** ved gennemførelsen af den i stk. 1 nævnte præstationsordning. EAA og Eurocontrol eller en anden kompetent enhed kan yde teknisk bistand til præstationsvurderingsorganet.	2. Kommissionen udpeger en uafhængig, upartisk og kompetent instans til at fungere som et "præstationsvurderingsorgan". Præstationsvurderingsorganet har til opgave at bistå Kommissionen, i samarbejde med de nationale ***luftfartsmyndigheder***, og på anmodning at bistå de nationale ***luftfartsmyndigheder*** ved gennemførelsen af den i stk. 1 nævnte præstationsordning. EAA og Eurocontrol eller en anden kompetent enhed kan yde teknisk bistand til præstationsvurderingsorganet.

Or. en

Ændringsforslag 79

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. De ***nationale planer eller planerne for de funktionelle luftrumsblokke***, der henvises til i stk. 1, litra b), udarbejdes af de nationale ***tilsynsmyndigheder*** og vedtages af medlemsstaten/medlemsstaterne. Disse planer skal omfatte bindende lokale mål og en passende incitamentsordning som vedtaget af medlemsstaten/medlemsstaterne. Planerne udarbejdes efter høring af luftfartstjenesteudøvere, repræsentanter for luftrumsbrugere og eventuelt lufthavnsoperatører og lufthavnskoordinatorer.	3. De ***lokale præstationsplaner***, der henvises til i stk. 1, litra b), udarbejdes af de nationale ***luftfartsmyndigheder*** og vedtages af medlemsstaten/medlemsstaterne. Disse planer skal omfatte bindende lokale mål og en passende incitamentsordning som vedtaget af medlemsstaten/medlemsstaterne. Planerne udarbejdes efter høring af luftfartstjenesteudøvere, repræsentanter for luftrumsbrugere og eventuelt lufthavnsoperatører og lufthavnskoordinatorer.

Or. en

Ændringsforslag 80

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen vurderer i samarbejde med præstationsvurderingsorganet , om de ***nationale planer eller planerne for de funktionelle luftrumsblokke*** og de lokale mål er i overensstemmelse med de EU-dækkende præstationsmål.	Kommissionen vurderer i samarbejde med præstationsvurderingsorganet, om de ***lokale præstationsplaner*** og de lokale mål er i overensstemmelse med de EU-dækkende præstationsmål.

Or. en

Ændringsforslag 81

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 4 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis Kommissionen fastslår, at de ***nationale planer eller planerne for de funktionelle luftrumsblokke*** eller de lokale mål ikke er i overensstemmelse med de EU-dækkende mål , kan den kræve, at de berørte medlemsstater træffer de nødvendige afhjælpende foranstaltninger. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 2.	Hvis Kommissionen fastslår, at de ***lokale præstationsplaner*** eller de lokale mål ikke er i overensstemmelse med de EU-dækkende mål, kan den kræve, at de berørte medlemsstater træffer de nødvendige afhjælpende foranstaltninger. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 2.

Or. en

Ændringsforslag 82

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Kommissionen vurderer regelmæssigt, om de EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål er nået.	6. Kommissionen ***og EEA*** vurderer ***sammen med præstationsvurderingsorganet*** regelmæssigt, om de EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål er nået.

Or. en

Ændringsforslag 83

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) indsamling, validering, undersøgelse, evaluering og udbredelse af relevante data om luftfartstjenesters og nettjenesters præstationer fra alle relevante parter, herunder luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere, lufthavnsoperatører,	a) indsamling, validering, undersøgelse, evaluering og udbredelse af relevante data om luftfartstjenesters og nettjenesters præstationer fra alle relevante parter, herunder luftfartstjenesteudøvere, luftrumsbrugere, lufthavnsoperatører,

nationale ***tilsynsmyndigheder***, medlemsstaterne og Eurocontrol	***EEA,*** nationale ***luftfartsmyndigheder***, medlemsstaterne og Eurocontrol

Or. en

Ændringsforslag 84

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) udvælgelse af egnede centrale præstationsområder på grundlag af ICAO's dokument nr. 9854 "Global Air Traffic Management Operational Concept" og i overensstemmelse med dem, der er fastlagt i præstationsrammen i ATM-masterplanen, herunder sikkerhed, miljø, kapacitet og omkostningseffektivitet, der om nødvendigt tilpasses for at tage hensyn til de specifikke behov i det fælles europæiske luftrum og relevante mål for disse områder samt fastsættelse af et begrænset antal centrale præstationsindikatorer til måling af præstationen	b) udvælgelse af egnede centrale præstationsområder på grundlag af ICAO's dokument nr. 9854 "Global Air Traffic Management Operational Concept" og i overensstemmelse med dem, der er fastlagt i præstationsrammen i ATM-masterplanen, herunder sikkerhed, miljø, kapacitet og omkostningseffektivitet, der om nødvendigt tilpasses for at tage hensyn til de specifikke behov i det fælles europæiske luftrum og relevante mål for disse områder samt fastsættelse af et begrænset antal centrale præstationsindikatorer til måling af præstationen***, idet opmærksomheden navnlig rettes mod sikkerhedspræstationsindikatorer***

Or. en

Ændringsforslag 85

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra d – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) kriterierne for de nationale ***tilsynsmyndigheders*** udarbejdelse af ***nationale*** præstationsplaner ***eller præstationsplanerne for de funktionelle luftrumsblokke***, som indeholder de lokale præstationsmål og incitamentsordningen.	d) kriterierne for de nationale ***luftfartsmyndigheders*** udarbejdelse af ***lokale*** præstationsplaner , som indeholder de lokale præstationsmål og incitamentsordningen. Præstationsplanerne skal:

Præstationsplanerne skal:

Or. en

Ændringsforslag 86

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra d – nr. i

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
i) bygge på luftfartstjenesteudøvernes forretningsplaner	i) bygge på luftfartstjenesteudøvernes forretningsplaner***, som igen bør tage højde for gennemførelsen af ATM-masterplanen***

Or. en

Ændringsforslag 87

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) vurdering af de lokale præstationsmål på grundlag af de ***nationale planer eller planerne for de funktionelle luftrumsblokke***	e) vurdering af de lokale præstationsmål på grundlag af de ***lokale præstationsplaner***

Or. en

Ændringsforslag 88

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) overvågning af de ***nationale planer eller planerne for de funktionelle luftrumsblokke***, herunder hensigtsmæssige	f) overvågning af de ***lokale præstationsplaner***, herunder hensigtsmæssige varslingsmekanismer.

varslingsmekanismer

Or. en

Ændringsforslag 89

Forslag til forordning
Artikel 11 – stk. 7 – afsnit 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
g) kriterier ***med henblik på at indføre*** sanktioner ved manglende opfyldelse af de EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål i ***referenceperioden***, og ***til*** støtte til varslingsmekanismer	g) kriterier ***for indførelse af*** sanktioner ved manglende opfyldelse af de EU-dækkende og tilknyttede lokale præstationsmål i ***referenceperioderne***, og ***for*** støtte til varslingsmekanismer

Or. en

Ændringsforslag 90

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Principperne i stk. 3 til 8 lægges til grund ved etableringen af omkostningsgrundlaget for afgifterne.	2. Principperne i stk. 3 til 8 lægges til grund ved etableringen af omkostningsgrundlaget for afgifterne.

Or. en

Ændringsforslag 91

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. De omkostninger, der skal medtages i denne forbindelse, er dem, som skønnes at vedrøre de faciliteter og tjenester, der er	4. De omkostninger, der skal medtages i denne forbindelse, er dem, som skønnes at vedrøre de faciliteter og tjenester, der er

omhandlet i og implementeret i henhold til ICAO's Regional Air Navigation Plan, European Region. De omfatter også omkostninger, som de nationale ***tilsynsmyndigheder*** og/eller kvalificerede enheder har pådraget sig, og andre omkostninger, som den berørte medlemsstat og tjenesteudøver har pådraget sig i forbindelse med tilrådighedsstillelse af luftfartstjenester. De omfatter ikke omkostningerne til de i artikel 33 omhandlede sanktioner, som medlemsstaterne har pålagt , ***ej heller*** omkostningerne til de i artikel 11, stk. 5 omhandlede afhjælpende foranstaltninger eller sanktioner .	omhandlet i og implementeret i henhold til ICAO's Regional Air Navigation Plan, European Region. De omfatter også omkostninger, som de nationale ***luftfartsmyndigheder*** og/eller kvalificerede enheder har pådraget sig, og andre omkostninger, som den berørte medlemsstat og tjenesteudøver har pådraget sig i forbindelse med tilrådighedsstillelse af luftfartstjenester. De omfatter ikke omkostningerne til de i artikel 33 omhandlede sanktioner, som medlemsstaterne har pålagt, ***eller*** omkostningerne til de i artikel 11, stk. 5 omhandlede afhjælpende foranstaltninger eller sanktioner.

Or. en

Ændringsforslag 92

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Hvad angår de funktionelle luftrumsblokke og som en del af deres respektive rammeaftaler bestræber medlemsstaterne sig i et rimeligt omfang på at nå til enighed om fælles principper for opkrævningspolitik.	5. Hvad angår de funktionelle luftrumsblokke og som en del af deres respektive rammeaftaler bestræber medlemsstaterne sig i et rimeligt omfang på at nå til enighed om fælles principper for opkrævningspolitik ***med henblik på at nå frem til en fælles afgift i overensstemmelse med deres præstationsplaner***.

Or. en

Ændringsforslag 93

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Det skal sikres, at omkostningsgrundlaget for afgifterne er gennemskueligt. Der fastsættes gennemførelsesbestemmelser for tjenesteudøvernes fremsendelse af oplysninger, således at det bliver muligt at kontrollere ***udøverens*** overslag, faktiske omkostninger og indtægter. Der udveksles regelmæssigt oplysninger mellem de nationale ***tilsynsmyndigheder***, tjenesteudøverne, luftrumsbrugerne, Kommissionen og Eurocontrol.	8. Det skal sikres, at omkostningsgrundlaget for afgifterne er gennemskueligt. Der fastsættes gennemførelsesbestemmelser for tjenesteudøvernes fremsendelse af oplysninger, således at det bliver muligt at kontrollere ***den relevante tjenesteudøvers*** overslag, faktiske omkostninger og indtægter. Der udveksles regelmæssigt oplysninger mellem de nationale ***luftfartsmyndigheder***, tjenesteudøverne, luftrumsbrugerne, Kommissionen og Eurocontrol.

Or. en

Ændringsforslag 94

Forslag til forordning
Artikel 13 – stk. 9 – litra f

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
f) Afgifter skal fremme en sikker, effektiv og bæredygtig udøvelse af luftfartstjenester med sigte på at opnå et højt sikkerhedsniveau samt omkostningseffektivitet; de skal desuden opfylde præstationsmålene og stimulere integreret udøvelse af tjenester, samtidig med at de skal mindske luftfartens miljøvirkninger. De nationale ***tilsynsmyndigheder*** kan med henblik på ***litra f)*** og i forbindelse med de ***nationale*** præstationsplaner ***eller præstationsplanerne for de funktionelle luftrumsblokke*** oprette mekanismer, herunder incitamenter i form af økonomiske fordele og ulemper, der tilskynder luftfartstjenesteudøvere og/eller luftrumsbrugere til at støtte forbedringer i udøvelsen af luftfartstjenester, som f.eks. øget kapacitet, færre forsinkelser og	f) Afgifter skal fremme en sikker, effektiv og bæredygtig udøvelse af luftfartstjenester med sigte på at opnå et højt sikkerhedsniveau samt omkostningseffektivitet; de skal desuden opfylde præstationsmålene og stimulere integreret udøvelse af tjenester, samtidig med at de skal mindske luftfartens miljøvirkninger. De nationale ***luftfartsmyndigheder*** kan med henblik på ***dette litra*** og i forbindelse med de ***lokale*** præstationsplaner oprette mekanismer, herunder incitamenter i form af økonomiske fordele og ulemper, der tilskynder luftfartstjenesteudøvere og/eller luftrumsbrugere til at støtte forbedringer i udøvelsen af luftfartstjenester, som f.eks. øget kapacitet, færre forsinkelser og bæredygtig udvikling, samtidig med at de opretholder et optimalt sikkerhedsniveau.

bæredygtig udvikling, samtidig med at de opretholder et optimalt sikkerhedsniveau.

Or. en

Ændringsforslag 95

Forslag til forordning
Artikel 14 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 14a
	Gennemførelse af ATM-masterplanen
	Kommissionen vedtager foranstaltninger for gennemførelsen af grundlaget for ATM-masterplanen, herunder foranstaltninger til definition og udvælgelse af en enhed med ansvar for forvaltningsniveauet (implementeringsforvalter). Gennemførelsesretsakterne vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3.

Or. en

Ændringsforslag 96

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Gennemførelsen af ATM-masterplanen kan understøttes med fælles projekter . Projekterne skal støtte denne forordnings målsætninger om at forbedre det europæiske luftfartssystems præstationer på centrale områder såsom kapacitet, effektiv afvikling af flytrafikken og omkostningseffektivitet samt miljømæssig bæredygtighed inden for de	1. Gennemførelsen af ATM-masterplanen kan understøttes med fælles projekter. Projekterne skal støtte denne forordnings målsætninger om at forbedre det europæiske luftfartssystems præstationer på centrale områder såsom kapacitet, effektiv afvikling af flytrafikken og omkostningseffektivitet samt miljømæssig bæredygtighed inden for de

overordnede sikkerhedsmål. Fælles projekter skal på en rettidig, koordineret og synkroniseret måde ***implementere ATM-funktionaliteter*** med henblik på at ***gennemføre*** de væsentlige operationelle ændringer, der er fastlagt i ATM-masterplanen.	overordnede sikkerhedsmål. Fælles projekter skal ***implementere ATM-funktionaliteter*** på en rettidig, koordineret og synkroniseret måde med henblik på at ***opnå*** de væsentlige operationelle ændringer, der er fastlagt i ATM-masterplanen***, herunder identifikation af den mest hensigtsmæssige geografiske dimension, præstationsorienteret projektarkitektur og en tilgang til udøvelse af tjenester, som implementeringsforvalteren skal anvende***.

Or. en

Ændringsforslag 97

Forslag til forordning
Artikel 15 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Kommissionen kan vedtage foranstaltninger, der fastlægger, hvordan fælles projekter skal forvaltes, og angiver incitamenter til deres gennemførelse. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3. Foranstaltningerne ***berører ikke*** mekanismerne for anvendelse af projekterne vedrørende funktionelle luftrumsblokke som vedtaget af parterne inden for disse blokke.	2. Kommissionen kan vedtage foranstaltninger, der fastlægger, hvordan fælles projekter skal forvaltes, og angiver incitamenter til deres gennemførelse. ***Det ansvarlige organ for implementeringen af de fælles projekter, er det samme organ, som er ansvarligt for gennemførelsen af grundlaget for ATM-masterplanen.*** Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3. Foranstaltningerne ***supplerer*** mekanismerne for anvendelse af projekterne vedrørende funktionelle luftrumsblokke som vedtaget af parterne inden for disse blokke.

Or. en

Ændringsforslag 98

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at funktionelle luftrumsblokke oprettes og gennemføres med udgangspunkt i integreret udøvelse af lufttrafiktjenester for at opnå den krævede kapacitet og effektivitet i lufttrafikstyringsnettet inden for det fælles europæiske luftrum, opretholde et højt sikkerhedsniveau, bidrage til at forbedre lufttrafiksystemets præstationer generelt og mindske miljøpåvirkningerne.	1. Medlemsstaterne træffer alle nødvendige foranstaltninger for at sikre, at ***operationelle*** funktionelle luftrumsblokke oprettes og gennemføres med udgangspunkt i integreret udøvelse af lufttrafiktjenester for at opnå den krævede kapacitet og effektivitet i lufttrafikstyringsnettet inden for det fælles europæiske luftrum, opretholde et højt sikkerhedsniveau, bidrage til at forbedre lufttrafiksystemets præstationer generelt og mindske miljøpåvirkningerne.

Or. en

Ændringsforslag 99

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 4 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) gøre det muligt at udnytte luftrummet optimalt under hensyntagen til lufttrafikken	c) gøre det muligt at udnytte luftrummet optimalt ***og fleksibelt*** under hensyntagen til lufttrafikken

Or. en

Ændringsforslag 100

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 4 – afsnit 1 – litra j (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	j) lette overensstemmelse med EU-dækkende præstationsmål.

Or. en

Ændringsforslag 101

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Kravene i denne artikel kan opfyldes ved luftfartstjenesteudøveres deltagelse i en eller flere funktionelle luftrumsblokke.	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

Or. en

Ændringsforslag 102

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 6 – sætning 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
En funktionel luftrumsblok***, der dækker et luftrum, som hører under mere end én medlemsstats ansvarsområde,*** oprettes ved en aftale om fælles udpegelse mellem alle de medlemsstater og i påkommende tilfælde tredjelande, der har ansvaret for en del af det luftrum, som den funktionelle luftrumsblok omfatter.	En funktionel luftrumsblok oprettes ved en aftale om fælles udpegelse mellem alle de medlemsstater og i påkommende tilfælde tredjelande, der har ansvaret for en del af det luftrum, som den funktionelle luftrumsblok omfatter.

Or. en

Ændringsforslag 103

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
11. Kommissionen kan vedtage bestemmelser vedrørende de i stk. 6 omhandlede oplysninger, som medlemsstaterne skal indgive. Disse gennemførelsesretsakter	11. Kommissionen kan vedtage bestemmelser vedrørende de i stk. 6 omhandlede oplysninger, som medlemsstaterne skal indgive. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter

vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3.

undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 3. ***Bestemmelserne i dette stykke berører ikke ordninger vedrørende de funktionelle luftrumsblokke, der eksisterer på datoen for denne forordnings ikrafttrædelse, i det omfang sådanne ordninger opfylder og om muligt overstiger præstationsmålene i overensstemmelse med artikel 11.***

Or. en

Ændringsforslag 104

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Nettjenester til lufttrafikstyring (ATM) skal gøre det muligt at udnytte luftrummet optimalt og sikre, at luftrumsbrugerne kan operere på deres foretrukne flyveveje, samtidig med at der gives størst mulig adgang til luftrums- og luftfartstjenester. Disse nettjenester har til formål at understøtte initiativer på nationalt niveau og på de funktionelle luftrumsblokkes niveau og udøves på en måde, der respekterer adskillelsen mellem regulerings- og driftsfunktioner.	1. Nettjenester til lufttrafikstyring (ATM) skal gøre det muligt at udnytte luftrummet optimalt ***og fleksibelt*** og sikre, at luftrumsbrugerne kan operere på deres foretrukne flyveveje, samtidig med at der gives størst mulig adgang til luftrums- og luftfartstjenester. Disse nettjenester har til formål at understøtte initiativer på nationalt niveau og på de funktionelle luftrumsblokkes niveau og udøves på en måde, der respekterer adskillelsen mellem regulerings- og driftsfunktioner.

Or. en

Ændringsforslag 105

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 2 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) Det europæiske rutenet udformes	a) ***udformning af luftrummet, herunder udformning af*** europæiske ***ruter, luftrumssektorer og luftrumsstrukturer i en route- og terminalområder***

Or. en

Ændringsforslag 106

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 2 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Kommissionen kan i overensstemmelse med de gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i stk. 4, udpege Eurocontrol eller et andet upartisk og kompetent organ til at udføre netforvalterens opgaver. Sådanne opgaver udføres på en upartisk og omkostningseffektiv måde og udføres på vegne af medlemsstaterne og de berørte parter. De er underlagt passende styring, der anerkender separat regnskabspligt for udøvelse af tjenester og regulering, under hensyntagen til det samlede ATM-nets behov og med fuld inddragelse af luftrumsbrugerne og luftfartstjenesteudøverne. Senest 1. januar ***2020*** udpeger Kommissionen netforvalteren som en selvstændig tjenesteudøver, om muligt i form af et branchepartnerskab.	Kommissionen kan i overensstemmelse med de gennemførelsesbestemmelser, der er nævnt i stk. 4, udpege Eurocontrol eller et andet upartisk og kompetent organ til at udføre netforvalterens opgaver. Sådanne opgaver udføres på en upartisk og omkostningseffektiv måde og udføres på vegne af ***Unionen,*** medlemsstaterne og de berørte parter. De er underlagt passende styring, der anerkender separat regnskabspligt for udøvelse af tjenester og regulering, under hensyntagen til det samlede ATM-nets behov og med fuld inddragelse af luftrumsbrugerne og luftfartstjenesteudøverne. Senest 1. januar ***2016*** udpeger Kommissionen netforvalteren som en selvstændig tjenesteudøver, om muligt i form af et branchepartnerskab.

Or. en

Ændringsforslag 107

Forslag til forordning
Artikel 16 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Andre aspekter af luftrummets udformning end dem, der er omhandlet i stk. 2 og stk. 4, litra c), tages op på nationalt niveau eller niveauet for de funktionelle luftrumsblokke. Denne udformningsproces tager hensyn til efterspørgslen efter og kompleksiteten af	5. Andre aspekter af luftrummets udformning end dem, der er omhandlet i stk. 2 og stk. 4, litra c), tages op på nationalt niveau eller niveauet for de funktionelle luftrumsblokke. Denne udformningsproces tager hensyn til efterspørgslen efter og kompleksiteten af

trafikken, ***nationale*** præstationsmål ***eller præstationsmålene for de funktionelle luftrumsblokke***, og den skal omfatte en fuld høring af relevante luftrumsbrugere eller relevante grupper, der repræsenterer luftrumsbrugere, og militære myndigheder, når det er passende.	trafikken, ***og lokale*** præstationsmål, og den skal omfatte en fuld høring af relevante luftrumsbrugere eller relevante grupper, der repræsenterer luftrumsbrugere, og militære myndigheder, når det er passende.

Or. en

Ændringsforslag 108

Forslag til forordning
Artikel 21 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne udpeger de kompetente myndigheder, som har adgang til regnskaberne hos tjenesteudøvere, der udøver tjenester i det luftrum, som hører ind under deres ansvarsområde.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 109

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Hverken de nationale ***tilsynsmyndigheder***, der handler i overensstemmelse med deres nationale lovgivning, eller Kommissionen må videregive oplysninger af fortrolig karakter; dette gælder navnlig oplysninger om luftfartstjenesteudøvere, deres forretningsforbindelser eller deres omkostningskomponenter.	1. Hverken de nationale ***luftfartsmyndigheder***, der handler i overensstemmelse med deres nationale lovgivning, eller Kommissionen må videregive oplysninger af fortrolig karakter; dette gælder navnlig oplysninger om luftfartstjenesteudøvere, deres forretningsforbindelser eller deres omkostningskomponenter.

Or. en

Ændringsforslag 110

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Stk. 1 berører ikke de nationale ***tilsynsmyndigheders*** eller Kommissionens ret til at videregive oplysninger, når dette er af afgørende betydning for opfyldelsen af deres pligter, idet videregivelsen i så fald skal være forholdsmæssigt afpasset og skal tage hensyn til tjenesteudøvernes, luftrumsbrugeres, lufthavnes eller andre relevante interessenters berettigede interesser med hensyn til at beskytte deres forretningshemmeligheder.	2. Stk. 1 berører ikke de nationale ***luftfartsmyndigheders*** eller Kommissionens ret til at videregive oplysninger, når dette er af afgørende betydning for opfyldelsen af deres pligter, idet videregivelsen i så fald skal være forholdsmæssigt afpasset og skal tage hensyn til tjenesteudøvernes, luftrumsbrugeres, lufthavnes eller andre relevante interessenters berettigede interesser med hensyn til at beskytte deres forretningshemmeligheder.

Or. en

Ændringsforslag 111

Forslag til forordning
Bilag II – nr. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) den nationale ***tilsynsmyndighed***, som har udstedt certifikatet	a) den nationale ***luftfartsmyndighed***, som har udstedt certifikatet

Or. en

BEGRUNDELSE

Initiativet til det fælles europæiske luftrum blev lanceret i 2000, hvorved lufttrafikstyring og luftfartstjenester kom ind under den fælles transportpolitik. Siden oprettelsen af det fælles europæiske luftrum har udvidelsespolitikken sammen med en aktiv naboskabspolitik udvidet det europæiske marked for lufttransport til 38 lande og dermed gjort EU's luftfart til en global aktør. Det fælles europæiske luftrum leverede imidlertid ikke de forventede resultater. Der ses kun ringe fremskridt på de funktionelle luftrumsblokkes bottom-up-strategi samt på den generelle effektivitet af udformningen og anvendelsen af europæiske rutenet, og derfor faldt hverken luftfartsafgifter, billetpriser, den gennemsnitlige længde af flyvningerne eller brændstofforbruget betydeligt nok som følge af den igangværende reform af det fælles europæiske luftrum. Luftrumsbrugere og passagerer bærer således en unødvendig byrde på grund af ineffektivitet i EU's luftfartskæde i form af tid, brændstofforbrug og penge.

Kommissionens forslag

Formålet med omarbejdningen af forordningen om gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum er at fremskynde gennemførelsen af reformen af luftfartstjenester og samtidig forblive tro mod de oprindelige mål og principper. Dette mål skal bl.a. nås ved at styrke de nationale tilsynsmyndigheders uafhængighed, og netforvalterens rolle, omdefinere begrebet funktionelle luftrumsblokke ved at lade branchen påtage sig en mere fremtrædende rolle og sidst, men ikke mindst, gøre støtte til luftfartstjenesterne til genstand for en udbudsproces, som er åben for konkurrence.

Status quo er ikke en mulighed

Efter at have arbejdet med det forrige forslag til det fælles europæiske luftrum (SES II) og forhandlet den endelige aftale med Rådet for blot at se resultaterne blive sløret af manglende politisk vilje og engagement i mange medlemsstater, kunne ordføreren ikke være en større fortaler for principperne i SES II+. Trods nogle få medlemsstaters bestræbelser på at forbedre landskabet for den europæiske ATM-branche oplevede luftrumsbrugere, luftfartsselskaber og passagerer ikke meget af dette i deres daglige aktiviteter og forretning. Derfor bør vi overveje dette nye forslag som måske sidste chance for at fremskynde en allerede meget forsinket gennemførelse af EU's flagskibsinitiativ, inden den europæiske luftfartsindustri lider endnu et tilbageslag på grund af ekstern konkurrence og en ny bølge af konkurser i luftfartsselskaber. Når det er sagt, mener ordføreren, at nogle få ændringer kan forbedre forslaget og gøre det mere praktisk og gennemførelsen deraf mere fleksibel og effektiv.

Ordførerens udkast til betænkning.

Først og fremmest er der foretaget nogle få ændringer for at tilføje visse vigtige definitioner, nemlig et "lokalt præstationsmål" eller "branchepartnerskab", som ifølge forslaget nu vil være en "drivkraft" i nystrukturerede funktionelle luftrumsblokke.

For det andet bør medlemmerne af det fælles europæiske luftrum, eftersom dette pr. definition bør være mere inklusiv og tillade mere fleksibel brug af luftrummet, opfordres til at indgå et forbedret samarbejdet, uanset hvilke grænser de arbejder inden for. De bør ligeledes gennem

passende aftaler kunne udvide det geografiske og operationelle anvendelsesområde for denne forordning, herunder i de funktionelle luftrumsblokke, med tilgrænsende tredjelande. Der indføres i retsaktforslaget nogle få ændringer, som udtrykkeligt gør dette muligt.

For det tredje foreslås der i overensstemmelse med bestemmelserne i det andet forslag til SES II+ om ændring af forordning 216/2008, som overdrager betydeligt flere opgaver til Det Europæiske Luftfartsagentur (EEA), nogle få ændringer med hensyn til de nationale luftfartsmyndigheders akkrediteringsprocesser og certificering af luftfartstjenesteudøvere. Navnlig med hensyn til at opnå en ensartet procedure for certificering af luftfartstjenesteudøvere i fremtiden og tilbyde dem en kvikskranke, hvor de kan få en EU-dækkende tilladelse til at varetage deres opgaver, bør det være muligt for Det Europæiske Luftfartsagentur at udstede sådanne certifikater, som anerkendes i alle medlemsstater.

Derudover defineres støttetjenesterne tydeligt som kommunikations-, navigations- og overvågningstjenester (CNS-tjenester), vejrtjenester til luftfartsformål og luftfartsinformationstjenester for at undgå forvirring. Endvidere foreslås der, eftersom støttetjenesternes adskillelse fra luftfartstjenesteudøverne har været meget omstridt, i stedet en forpligtelse for luftfartstjenesteudøvere til at overveje tilbud fra andre udøvere om udøvelse af disse tjenester uden nogen forpligtelse til at adskille dem.

Endvidere bør Kommissionen, idet gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum i høj grad afhænger af grundlaget for ATM-masterplanen, herunder rettidig og målrettet gennemførelse og interoperabilitet af teknologiske komponenter, have til opgave at overdrage ansvaret for forvaltningen af denne gennemførelse til en udvalgt enhed kaldet en implementeringsforvalter for at præcisere den reelle forvaltningsstruktur i det fælles europæiske luftrum og fremme en præcis og rettidig gennemførelse deraf. Opmærksomheden rettes især mod de "fælles projekter", navnlig de projekter, som er baseret på teknologiske rammer.

Endelig foreslås det, idet det i praksis viste sig, at de fleste af de nationale tilsynsmyndigheders opgaver overdrages til de eksisterende luftfartsmyndigheder, at klarlægge den eksisterende retlige forvirring mellem nationale tilsynsmyndigheder og nationale luftfartsmyndigheder ved udtrykkeligt at samle disse to parallelle begreber i ét enkelt begreb og dermed overdrage ansvaret for at føre tilsyn med luftfartstjenesteudøverne til de national luftfartsmyndigheder med forbehold af EEA's akkreditering. I forbindelse med varetagelsen af deres opgaver skal de nationale luftfartsmyndigheder sikre deres uafhængighed, navnlig med hensyn til ansættelsesprocedurer og databeskyttelse.

Ordføreren er overbevist om, at der i det ændrede forslag tages behørigt hensyn til borgernes forventninger gennem en afbalanceret tilgang mellem branchens synspunkter og samfundets behov. Det foreslås derfor at anlægge en synergitilgang med hensyn til netudformning, netforvaltning og teknologisk gennemførelse med henblik på at skabe et integreret operationelt europæisk luftrum. I lyset heraf opfordrer ordføreren alle interesseparter til at forpligte sig til at sikre ensartet politisk opbakning bag den eksisterende teknologiske ramme og til at fremskynde gennemførelsen af det fælles europæiske luftrum i fuld overensstemmelse med SESAR's aktuelle tidshorisont.